

Utorok 13. novembra 2018

P8_TA(2018)0445

Viacročný plán pre populácie malých pelagických druhov v Jadranskom mori a rybolov týchto druhov *I**

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 13. novembra 2018 o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovuje viacročný plán pre populácie malých pelagických druhov v Jadranskom mori a rybolov týchto druhov (COM(2017)0097 – C8-0095/2017 – 2017/0043(COD))

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

(2020/C 363/30)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2017)0097),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 2 a článok 43 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C8-0095/2017),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru z 31. mája 2017 ⁽¹⁾,
 - so zreteľom na článok 59 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre rybárstvo a pozíciu vo forme pozmeňujúcich návrhov Výboru pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín (A8-0337/2018),
1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;
 2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak nahrádza, podstatne mení alebo má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh;
 3. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

P8_TC1-COD(2017)0043

Pozícia Európskeho parlamentu prijatá v prvom čítaní 13. novembra 2018 na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/..., ktorým sa stanovuje viacročný plán pre populácie malých pelagických druhov v Jadranskom mori a rybolov týchto druhov

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 288, 31.8.2017, s. 68.

Utorok 13. novembra 2018

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru ⁽¹⁾,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom ⁽²⁾,

keďže:

- (1) Spoločná rybárska politika (ďalej len „SRP“) by mala prispievať k ochrane morského prostredia, udržateľnému hospodáreniu so všetkými komerčne využívanými druhmi, a najmä k dosiahnutiu dobrého environmentálneho stavu morského prostredia do roku 2020 tak, ako sa stanovuje v článku 1 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/56/ES ⁽³⁾, **a k dosiahnutiu priaznivého stavu ochrany druhov a biotopov v súlade so smernicou Rady 92/43/EHS ⁽⁴⁾ a smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2009/147/ES ⁽⁵⁾. [PN 1]**
- (1a) **Na samite Spojených národov o udržateľnom rozvoji v New Yorku v roku 2015 sa Únia a jej členské štáty zaviazali do roku 2020 účinne zregulovať rybolov a zastaviť nadmerný, nezákonný, nenahlásený a neregulovaný rybolov a deštruktívne rybolovné praktiky a zaviesť vedecky podložené riadiace plány s cieľom čo možno najrýchlejšie obnoviť populácie rýb, a to minimálne na úroveň, pri ktorej je možné dosahovať maximálny udržateľný výnos zodpovedajúci ich biologickým vlastnostiam. [PN 2]**
- (2) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 ⁽⁶⁾ sa stanovujú pravidlá SRP v súlade s medzinárodnými záväzkami Únie. K cieľom SRP patrí okrem iného zabezpečiť, aby rybolov a akvakultúra boli dlhodobé environmentálne, **hospodársky a sociálne** udržateľné a aby sa pri riadení rybárstva používal prístup predbežnej opatrnosti a ekosystémový prístup. [PN 3]
- (2a) **V súlade s nariadením (EÚ) č. 1380/2013 si riadenie rybárstva vychádzajúce z najlepších dostupných vedeckých odporúčaní vyžaduje harmonizované, spoľahlivé a presné súbory údajov. [PN 4]**
- (3) Z vedeckých odporúčaní Vedeckého, technického a hospodárskeho výboru pre rybárstvo (ďalej len „STECF“) a Vedeckého poradného výboru Všeobecnej rybárskej komisie pre Stredozemné more vyplýva (GFCM – SAC) vyplýva, že v populáciách sardely európskej a sardinky európskej v Jadranskom mori sa loví nad úrovňou, pri ktorej možno dosiahnuť maximálny udržateľný výnos (MSY).
- (3a) **Jadranské more je dôležitou podoblasťou Stredomoria, na ktorú pripadá približne tretina celkového množstva vylovení. [PN 5]**
- (4) Napriek tomu, že s populáciami sardely európskej a sardinky európskej v Jadranskom mori sa hospodári na základe medzinárodného riadiaceho plánu GFCM aj vnútroštátneho riadiacich plánov prijatých podľa nariadenia Rady (ES) č. 1967/2006 ⁽⁷⁾, sú tieto populácie aj naďalej prelovené a súčasné riadiace opatrenia sa považujú z hľadiska dosiahnutia MSY do roku 2020 nedostatočné. Členské štáty a zainteresované strany okrem toho vyjadrili podporu vypracovaniu a vykonávaniu riadiacich plánov pre tieto dve populácie na úrovni Únie.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 288, 31.8.2017, s. 68.

⁽²⁾ Pozícia Európskeho parlamentu z 13. novembra 2018.

⁽³⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/56/ES zo 17. júna 2008, ktorou sa ustanovuje rámec pre činnosť Spoločenstva v oblasti morskej environmentálnej politiky (rámcová smernica o morskej stratégii) (Ú. v. EÚ L 164, 25.6.2008, s. 19).

⁽⁴⁾ **Smernica Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín (Ú. v. ES L 206, 22.7.1992, s. 7).**

⁽⁵⁾ **Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/147/ES z 30. novembra 2009 o ochrane voľne žijúceho vtáctva (Ú. v. EÚ L 20, 26.1.2010, s. 7).**

⁽⁶⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

⁽⁷⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1967/2006 z 21. decembra 2006 o riadiacich opatreniach pre trvalo udržateľné využívanie zdrojov rybného hospodárstva v Stredozemnom mori, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 2847/93 a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1626/94 (nariadenie o Stredozemnom mori) (Ú. v. EÚ L 36, 8.2.2007, s. 6).

Utorok 13. novembra 2018

- (4a) **Uskutočnené plány riadenia a technické opatrenia zavedené v roku 2016 by mali mať účinky na populácie a treba ich analyzovať a zohľadniť pri stanovovaní viacročného plánu pre pelagické populácie v danom regióne.** [PN 6]
- (4b) **Zavedenie prístupu minimálneho úniku si vyžaduje zmeny v protokoloch biologického odberu vzoriek a výskumných protokoloch, čo si vyžiada určitý čas, preto je potrebné zaviesť požiadavku na prechodné obdobie pred týmito zmenami.** [PN 99]
- (5) ~~Súčasný riadiaci plán pre malé pelagické druhy v Jadranskom mori sa týka prístupu do vôd, kontroly rybolovného úsilia a technických opatrení na reguláciu používania výstroja. Z vedeckého odporúčania vyplýva, že kontrola úlovkov je najvhodnejším prostriedkom prispôbenia rybolovnej úmrtnosti a v prípade malých pelagických druhov by bola účinnejším nástrojom (†).~~ [PN 7]
- (6) Na dosiahnutie cieľov SRP sa má prijať niekoľko ochranných opatrení, resp. ich ľubovoľná kombinácia, napr. viacročné plány a technické opatrenia ~~a stanovovanie a pridelovanie rybolovných možností.~~ [PN 8]
- (6a) **Rybolov malých pelagických druhov v Jadranskom mori, najmä v geografických podoblastiach 17 a 18, má veľmi významný sociálno-ekonomický vplyv na živobytie a budúcnosť pobrežných komunít členských štátov.** [PN 9]
- (6b) **V súlade so zásadami a cieľmi SRP a podľa článku 18 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 by sa na prijímanie a vykonávanie opatrení, ktoré zohľadňujú špecifiká každej oblasti rybolovu a chránia ich environmentálne podmienky, mala využívať regionalizácia.** [PN 10]
- (6c) **Rybolovné možnosti by sa mali prideliť v súlade so zásadami stanovenými v článku 17 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 a na základe transparentných a objektívnych kritérií vrátane kritérií environmentálnej, sociálnej a hospodárskej povahy. Rybolovné možnosti by sa takisto mali spravodlivo rozdeliť medzi rozličné rybárske segmenty vrátane tradičného a maloobjemového rybolovu. Okrem toho by mali členské štáty poskytovať stimuly rybárskym plavidlám, ktoré používajú selektívny rybársky výstroj alebo rybárske techniky so zníženým vplyvom na životné prostredie.** [PN 11]
- (7) Podľa článkov 9 a 10 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 majú viacročné plány vychádzať z **najlepších dostupných** vedeckých, technických a hospodárskych odporúčaní a obsahovať ciele, kvantifikovateľné cieľové hodnoty s jasnými časovými rámcami, ochranné referenčné body, **ciele pre ochranné a technické opatrenia na vykonávanie povinnosti vylodiť úlovky, ako aj opatrenia určené na zabránenie nechceným úlovkom a zníženie ich množstva v čo najväčšom rozsahu** a ochranné mechanizmy. [PN 12]
- (8) Cieľom viacročného plánu by malo byť prispieť k dosiahnutiu cieľov SRP, a najmä ~~dosiahnuť~~ **obnoviť** a udržať **populácie rýb nad úrovňou biomasy, pri ktorej možno dosiahnuť MSY** ~~v prípade dotknutých populácií,~~ **vykonávať povinnosť vylodiť úlovky,** dosiahnuť udržateľnosť odvetvia rybárstva a poskytnúť účinný riadiaci rámec. [PN 13]
- (8a) **Toto nariadenie by sa nemalo považovať za precedens pre ďalšie viacročné plány pre Stredozemné more, pokiaľ nie je stanovené inak.** [PN 14]
- (8b) **Vo viacročnom pláne treba vždy zabezpečiť rovnováhu medzi dosiahnuteľným výsledkom so zreteľom na časový rámec a sociálno-ekonomickým vplyvom.** [PN 15]

(†) Scientific, Technical and Economic Committee for Fisheries (STECF) Assessment of Mediterranean Sea stocks — part 2 (STECF-11-14).

Utorok 13. novembra 2018

- (9) Okrem toho sa článkom 15 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 zaviedla povinnosť vylodiť úlovky, okrem iného aj pre všetky úlovky druhov, pre ktoré platia minimálne veľkosti stanovené v prílohe III k nariadeniu (ES) č. 1967/2006. Odchyľne od článku 15 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 sa delegovaným nariadením (EÚ) č. 1392/2014⁽¹⁾ stanovil trojročný plán pre odhadzovanie úlovkov, ktorým sa stanovuje výnimka de minimis z povinnosti vylodiť úlovky platná pre sardelu európsku, sardinku európsku, makrely a stavridy v Jadranskom mori. S cieľom vykonávať povinnosť vylodiť úlovky je vhodné predĺžiť platnosť opatrení stanovených delegovaným nariadením (EÚ) č. 1392/2014 tak, že sa jeho príslušné ustanovenia začlenia do viacročného plánu.
- (10) V súlade s ekosystémovým prístupom ~~a okrem deskriptora smernice~~ **by tento plán mal prispieť aj k dosiahnutiu dobrého environmentálneho stavu, ako sa stanovuje v smernici 2008/56/ES, ktorý sa týka rybolovu, sa a** v rámci riadenia rybárstva ~~majú by sa mali~~ zohľadňovať kvalitatívne deskriptory 1, 4 a 6 uvedené v prílohe I k smernici. **Tento plán by mal tiež prispieť k dosiahnutiu priaznivého stavu ochrany biotopov a druhov, ako sa požaduje v smernici 2009/147/ES a v smernici 92/43/EHS.** [PN 16]
- (11) ~~Podľa článku 16 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 sa rybolovné možnosti majú stanovovať v súlade s cieľovými hodnotami viacročných plánov.~~ [PN 17]
- (12) Cieľovú rybolovnú úmrtnosť (F) zodpovedajúcu cieľu dosiahnuť a udržať MSY je vhodné stanoviť ako rozpätie hodnôt, ktoré sú v súlade s dosiahnutím MSY(FMSY). Tieto rozpätia, určené na základe **najlepších dostupných** vedeckých odporúčaní, sú nevyhnutné na zabezpečenie flexibility s cieľom zohľadniť vývoj vedeckých odporúčaní, prispieť k vykonávaniu povinnosti vylodiť úlovky a vziať do úvahy vlastnosti zmiešaného rybolovu. Rozpätia FMSY vypočítal výbor STECF⁽²⁾. ~~a mali~~ **Na základe tohto plánu by mali** zabezpečiť, aby dlhodobý výnos neklesol v porovnaní s MSY o viac ako 5 %⁽³⁾. Horná hranica rozpätia je okrem toho obmedzená tak, že pravdepodobnosť poklesu Blim je v prípade danej populácie najviac 5 %. [PN 18]
- (13) Na účely ~~stanovenia rybolovných možností by mala existovať prahová hodnota rozpätí FMSY pre bežné situácie a pre isté situácie (za predpokladu, že dotknutá populácia sa považuje za populáciu v dobrom stave) aj vyššia hranica dosiahnutia cieľov viacročného plánu by cieľom~~ pre každý druh **mal byť bod SSBpa**. Rybolovné možnosti **Vyšší cieľ** by malo byť možné stanoviť, len do výšky vyššej hranice, ak je to na základe vedeckých odporúčaní alebo dôkazov potrebné na účely dosiahnutia cieľov stanovených v tomto nariadení pre zmiešaný rybolov alebo zamedzenia vážnej škody na populácii v dôsledku vnútrodruhovej alebo medzidruhovej dynamiky populácií, alebo ~~obmedzenia medziročných výkyvov rybolovných možností~~ **ak jedna z populácií malých pelagických druhov nedosahuje bod SSBlim.** [PN 19]
- (14) Ak nie sú cieľové hodnoty MSY k dispozícii, mal by sa uplatniť prístup predbežnej opatrnosti.
- (15) ~~Pokiaľ ide o populácie, v prípade ktorých sú k dispozícii, a na~~ **Na účely uplatnenia ochranných mechanizmov opatrení je pre malé pelagické druhy** nevyhnutné stanoviť pre sardelu európsku a sardinku európsku ochranné referenčné body vyjadrené ako ~~MSY trigger SSBlim a Blim SSBpa~~. V prípade, že populácia klesne pod ~~MSY trigger bod SSBlim~~, ~~mala mali~~ by sa rybolovná úmrtnosť **znížiť prijať vhodné nápravné opatrenia s cieľom prispieť k rýchlemu návratu dotknutých populácií** na hodnotu nižšiu ako ~~FMSY úroveň nad SSBpa~~. [PN 20]

(1) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1392/2014 z 20. októbra 2014, ktorým sa stanovuje plán odhadzovania úlovkov pri rybolove určitých malých pelagických druhov v Stredozemnom mori (Ú. v. EÚ L 370, 30.12.2014, s. 21).

(2) Scientific, Technical and Economic Committee for Fisheries (STECF) – Small pelagic stocks in the Adriatic Sea. Posúdenia Stredozemného mora, časť 1 (STECF-15-14). 2015. [Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie, Luxemburg, EUR 27492 EN, JRC 97707, 52 strán] [Druhá časť tohto odkazu sa zdá byť chybná. OPOCE, prosím, skontrolovať.]

(3) Scientific, Technical and Economic Committee for Fisheries (STECF) – Small pelagic stocks in the Adriatic Sea. Posúdenia Stredozemného mora, časť 1 (STECF-15-14). 2015. [Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie, Luxemburg, EUR 27492 EN, JRC 97707, 52 strán] [The second part of this reference seems to be mistaken. OPOCE, please check.]

Utorok 13. novembra 2018

- (16) ~~Ak veľkosť populácie klesne pod referenčný bod Blim, mali by sa zaviesť ďalšie ochranné mechanizmy. Ak sa vo vedeckých odporúčaniach uvádza, že populácia je ohrozená, mali by ochranné opatrenia zahŕňať zníženie rybolovných možností a špecifické ochranné opatrenia. Tieto opatrenia by sa mali podľa potreby doplniť inými opatreniami, ako sú opatrenia Komisie v súlade s článkom 12 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, alebo opatrenia členských štátov v súlade s článkom 13 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013. [PN 21]~~
- (17) ~~Pokiaľ ide o populácie, v prípade ktorých referenčné body nie sú k dispozícii, mal by sa uplatňovať prístup predbežnej opatrnosti. V osobitnom prípade populácií ulovených ako vedľajší úlovok by sa v prípade, že vedecké odporúčanie pre minimálne úrovne neresiacej sa biomasy takýchto populácií nie je k dispozícii, mali prijať špecifické ochranné opatrenia, ak z vedeckých odporúčaní vyplýva, že sú potrebné nápravné opatrenia. [PN 22]~~
- (18) ~~S cieľom splniť povinnosť **umožniť vykonávanie povinnosti** vylodiť úlovky ~~stanovené~~ **stanovenej** v článku 15 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 by sa v pláne mali stanoviť aj ďalšie riadiace opatrenia, **najmä opatrenia zamerané na postupné eliminovanie odhadzovania úlovkov, počítanie rýb pod minimálnou ochrannou referenčnou veľkosťou a minimalizáciu a v rámci možností odstránenie negatívnych vplyvov rybolovných činností na morské prostredie.** Takéto opatrenia by sa mali stanoviť prostredníctvom delegovaných aktov. [PN 23]~~
- (18a) *Spoločné odporúčanie Chorvátska, Talianska a Slovinska (skupina na vysokej úrovni Adriatic) a štúdia o technických charakteristikách vakových sietí a ich vplyve na spoločenstvá rýb žijúcich pri dne boli predložené nezávislým odborníkom a výboru STECF, ktorí ich preskúmali. Preto je vhodné stanoviť výnimku z článku 13 ods. 3 druhého pododseku a bodu 2 prílohy II k nariadeniu (ES) č. 1967/2006. [PN 24]*
- (19) Lehota na predloženie spoločných odporúčaní členských štátov, ktoré majú priamy hospodársky záujem, by sa mala stanoviť v súlade s požiadavkami nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.
- (19a) *Pokiaľ z vedeckých odporúčaní vyplýva, že rekreačný rybolov má značný vplyv na rybolovnú úmrtnosť konkrétnej populácie, Rada by mala zohľadniť aj tento typ rybolovu. Na tento účel by Rada mala mať možnosť stanoviť celkový povolený výlov pre komerčné úlovky, ktorý zohľadní objem rekreačného úlovku, a/alebo prijať iné opatrenia na obmedzenie rekreačného rybolovu, ako je napríklad obmedzenie počtu úlovkov a obdobie zákazu rybolovu. [PN 25]*
- (20) V pláne by sa mali stanoviť aj určité sprievodné technické, **ako aj časové a priestorové** opatrenia, ktoré sa majú prijať prostredníctvom delegovaných aktov **a so zohľadnením najlepších dostupných vedeckých odporúčaní**, s cieľom prispieť k dosiahnutiu cieľov plánu, najmä pokiaľ ide o ochranu juvenilných rýb, alebo zlepšiť selektivnosť. [PN 26]
- (20a) *Pri vymedzení technických opatrení vyplývajúcich z viacročného plánu alebo delegovaných aktov prijatých na jeho základe by sa mali chrániť remeselné rybárske výstroje založené na historických postupoch v rybárskych spoločenstvách. [PN 27]*
- (21) S cieľom zabezpečiť dodržiavanie opatrení stanovených v tomto nariadení by sa mali okrem opatrení stanovených v nariadení Rady (ES) č. 1224/2009 ⁽¹⁾ prijať aj osobitné kontrolné opatrenia.

(¹) Nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1).

Utorok 13. novembra 2018

- (21a) *Aby mohlo odvetvie čeliť opatreniam zameraným na zníženie rybolovného úsilia a následnému poklesu príjmov podnikov a námorníkov, mali by sa dohodnúť pravidlá prednostného prístupu k primeranej podpore z Európskeho námorného a rybárskeho fondu (ENRF) v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 508/2014 ⁽¹⁾. [PN 28]*
- (21b) *S cieľom zabezpečiť vykonávanie zodpovedajúce sociálno-ekonomickým vplyvom je preto žiaduce, aby sa na jednej strane poskytovali výnimky z lehôt týkajúcich sa dočasného zastavenia rybolovných činností podľa článku 33 nariadenia (EÚ) č. 508/2014, ktoré by sa vzťahovali len na plavidlá, na ktoré sa vzťahuje viacročný plán, a na druhej strane aby sa umožnilo opätovné otvorenie a prístup tých istých plavidiel k opatreniam trvalého ukončenia rybolovných činností podľa článku 34 uvedeného nariadenia. [PN 29]*
- (22) Plavidlá, ktoré cielene lovia malé pelagické druhy v Jadranskom mori, vykonávajú spravidla krátke rybárske výjazdy, a preto by sa povinnosť predchádzajúceho oznámenia podľa článku 17 nariadenia (ES) č. 1224/2009 mala prispôbiť tak, aby sa predchádzajúce oznámenie zasielalo aspoň ~~hodinu a pol~~ **polhodinu** pred odhadovaným časom príchodu do prístavu. Vzhľadom na obmedzený účinok rybárskych výjazdov, pri ktorých sa ulovia veľmi malé množstvá rýb dotknutých populácií, je však vhodné stanoviť prahovú hodnotu pre takéto predchádzajúce oznámenia v prípadoch, keď tieto plavidlá majú na palube aspoň 1 tonu jedincov ~~sardely európskej alebo sardinky európskej~~ **malých pelagických druhov**. [PN 30]
- (23) Elektronické kontrolné nástroje zabezpečujú lepšiu a včasnejšiu kontrolu rybárstva, najmä priestorového rozmiestnenia rybolovných činností a využívania populácií, a preto by sa povinnosť používať systém monitorovania plavidiel a elektronický rybársky denník podľa článkov 9 a 15 nariadenia (ES) č. 1224/2009 mala rozšíriť na všetky rybárske plavidlá s celkovou dĺžkou 8 m.
- (24) Mali by sa stanoviť prahové hodnoty pre úlovky ~~sardely európskej a sardinky európskej~~ **malých pelagických druhov**, pri ktorých prekročení by rybárske plavidlo bolo povinné vylodiť úlovky v určenom prístave alebo na mieste v blízkosti pobrežia v súlade s článkom 43 nariadenia (ES) č. 1224/2009. Pri určovaní týchto prístavov alebo miest blízko pobrežia by členské štáty mali okrem toho uplatňovať kritériá stanovené v článku 43 ods. 5 uvedeného nariadenia tak, aby zabezpečili účinnú kontrolu. [PN 31]
- (25) S cieľom včas a primerane sa prispôbiť technickému a vedeckému pokroku a zabezpečiť flexibilitu a umožniť vývoj určitých opatrení by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, pokiaľ ide o doplnenie tohto nariadenia v oblasti ~~nápravných opatrení na ochranu makrel a stavrid~~, vykonávania povinnosti vylodiť úlovky a technických opatrení. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni expertov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva ⁽²⁾. Aby sa v prvom rade zabezpečila rovnaká účasť na príprave delegovaných aktov, dostávajú Európsky parlament a Rada všetky dokumenty v tom istom čase ako experti z členských štátov a ich experti majú systematický prístup na zasadnutia expertných skupín Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov. [PN 32]
- (26) V súlade s článkom 10 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 by sa mali prijať ustanovenia, na základe ktorých bude Komisia pravidelne posudzovať primeranosť a účinnosť uplatňovania tohto nariadenia. Takéto posudzovanie by malo vychádzať z pravidelného hodnotenia plánu na základe vedeckých odporúčaní. Plán by sa mal hodnotiť **tri roky po dátume nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia a potom** každých päť rokov. Uvedené obdobie je dostatočne dlhé na to, aby umožnilo úplné vykonávanie povinnosti vylodiť úlovky a prijatie a realizáciu regionálnych opatrení, a aby sa účinky daných opatrení prejavili na príslušných populáciách a druhoch rybolovu. Okrem toho je to minimálne obdobie požadované vedeckými orgánmi. [PN 33]

⁽¹⁾ *Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 508/2014 z 15. mája 2014 o Európskom námornom a rybárskom fonde, ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2328/2003, (ES) č. 861/2006, (ES) č. 1198/2006 a (ES) č. 791/2007 a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1255/2011 (Ú. v. EÚ L 149, 20.5.2014, s. 1).*

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.

Utorok 13. novembra 2018

- (27) V súlade s článkom 9 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 sa pred navrhnutím plánu posúdil jeho pravdepodobný hospodársky a sociálny vplyv⁽¹⁾.
- (27a) *Na podporu rybárov pri vykonávaní opatrení stanovených v tomto nariadení by členské štáty mali čo najviac využívať opatrenia stanovené v nariadení (EÚ) č. 508/2014. Je vhodné spresniť, že opatrenia dočasného zastavenia rybolovných činností, ktoré boli prijaté v záujme dosiahnutia cieľov tohto nariadenia, možno považovať za oprávnené na podporu v zmysle nariadenia (EÚ) č. 508/2014, aby bolo možné zohľadniť sociálno-ekonomické aspekty tohto nariadenia. Okrem toho je vhodné udeliť plavidlám, ktorých sa týka tento viacročný plán, výnimku, pokiaľ ide o obdobie, počas ktorých sa môže poskytovať podpora, ako aj o maximálnu výšku finančného príspevku z ENRF na opatrenia dočasného zastavenia podľa nariadenia (EÚ) č. 508/2014, [PN 34]*

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

KAPITOLA I

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 1

Predmet úpravy a rozsah pôsobnosti

1. Týmto nariadením sa stanovuje viacročný plán pre populácie malých pelagických druhov v Jadranskom mori.
2. Toto nariadenie platí pre populácie sardely európskej (*Engraulis encrasicolus*) a sardinky európskej (*Sardina pilchardus*) v Jadranskom mori (ďalej len „predmetné populácie“ **„malé pelagické druhy“**) a pre druhy rybolovu využívajúce **zameriavajúce sa na** tieto populácie. **Na účely vykonávania povinnosti vylodiť úlovky stanovenej v článku 15 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 toto nariadenie** platí aj pre vedľajšie úlovky makrel (*Scomber spp.*) a stavrid (*Trachurus spp.*) v Jadranskom mori ulovené pri love ~~v jednej z dotknutých populácií alebo v oboch malých pelagických druhov.~~ [PN 35]

Článok 2

Vymedzenie pojmov

1. Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje vymedzenie pojmov podľa článku 4 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, článku 4 nariadenia (ES) č. 1224/2009 a článku 2 nariadenia (ES) č. 1967/2006.
2. Okrem toho sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:
 - a) „Jadranské more“ sú geografické podoblasti GFCM 17 a 18;
 - b) „geografická podoblasť GFCM“ je geografická podoblasť Všeobecnej rybárskej komisie pre Stredozemné more (GFCM) v zmysle prílohy I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1343/2011⁽²⁾;
 - ba) **„cielený rybolov“ je rybolov s podielom sardinky európskej alebo sardely európskej aspoň vo výške 50 % živej hmotnosti úlovku;** [PN 37]
 - c) ~~„populácie malých pelagických druhov“~~ **„malé pelagické druhy“** sú populácie ~~uvedené v článku 1 ods. 2 tohto nariadenia a ich ľubovoľná kombinácia~~ **sardinky európskej (*Sardina pilchardus*) a sardely európskej (*Engraulis encrasicolus*);** [PN 38]

⁽¹⁾ Posúdenie vplyvu ... [doplniť odkaz, keď bude uverejnený].

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1343/2011 z 13. decembra 2011 o niektorých ustanoveniach týkajúcich sa rybolovu v oblasti dohody o GFCM (Všeobecná rybárska komisia pre Stredozemné more) a o zmene a doplnení nariadenia Rady (ES) č. 1967/2006 o riadiacich opatreniach pre trvalo udržateľné využívanie zdrojov rybného hospodárstva v Stredozemnom mori (Ú. v. EÚ L 347, 30.12.2011, s. 44).

Utorok 13. novembra 2018

- ca) „najlepšie dostupné vedecké odporúčanie“ je verejne dostupné vedecké odporúčanie, ktoré vychádza z najnovších vedeckých údajov a metód, ktoré vydal alebo partnersky preskúmal nezávislý vedecký subjekt Únie alebo nezávislý medzinárodný vedecký subjekt uznávaný na úrovni Únie alebo na medzinárodnej úrovni, ako napríklad Vedecký, technický a hospodársky výbor pre rybníctvo (STECF) a GFCM, a ktorý spĺňa požiadavky článku 25 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013. [PN 104]
- d) „rozpätie FMSY“ je rozpätie hodnôt, pri ktorých všetky úrovne rybolovnej úmrtnosti v rámci vedecky stanovených hraníc daného rozpätia, v prípade zmiešaného rybolovu a v súlade s vedeckými odporúčaniami, vedú v dlhodobom horizonte v rámci existujúcich priemerných environmentálnych podmienok k maximálnemu udržateľnému výnosu (MSY) bez značného vplyvu na proces reprodukcie dotknutých populácií. [PN 39]
- da) „rybolovný deň“ je každé nepretržité obdobie trvajúce 24 hodín alebo jeho ľubovoľná časť, keď rybárske plavidlo vykonáva rybolovnú činnosť, ako je vyhľadávanie rýb, spustenie, nastavenie, vlečenie a vytiahnutie rybárskeho výstroja, vytiahnutie úlovku na palubu, prekládka, ponechanie na palube, spracovanie na palube, preprava, umiestňovanie do klieťok, vykrmovanie a vylodenie rýb a produktov rybolovu, ako sa stanovuje v bode 28 článku 4 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013; [PN 40]
- db) „SSBlim“ je referenčný bod pre biomasu neresiacej sa populácie, pričom ak táto biomasa klesne pod tento bod, je potrebné prijať nápravné riadiace opatrenia s cieľom zabezpečiť obnovu populácií na úroveň v rámci bezpečných biologických hraníc; [PN 41]
- dc) „SSBpa“ je predbežný referenčný bod pre biomasu neresiacej sa populácie, pričom ak táto biomasa klesne pod tento bod, je potrebné prijať riadiace opatrenia s cieľom zabezpečiť obnovu populácií na úroveň v rámci bezpečných biologických hraníc; [PN 42]
- e) „MSY Btrigger“ je referenčný bod pre biomasu neresiacej sa populácie; pokiaľ táto biomasa klesne pod tento bod, je potrebné prijať špecifické a primerané riadiace opatrenia s cieľom zabezpečiť, aby sa kombináciou miery využívania a prirodzených výkyvov populácie obnovila nad úroveň, pri ktorých je možné získať MSY v dlhodobom horizonte; [PN 43]
- f) „rybolovná možnosť“ je kvantifikovaný právny nárok na rybolov vyjadrený v množstve úlovkov a/alebo rybolovnom úsilí.

Článok 3

Ciele

1. Viacročný plán prispeje k plneniu cieľov spoločnej rybárskej politiky uvedených v článku 2 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, a to najmä uplatňovaním prístupu predbežnej opatrnosti k riadeniu rybníctva, a jeho účelom je zabezpečiť, aby sa pri využívaní živých morských biologických zdrojov populácie lovených druhov obnovovali a udržiavali nad úrovňami, pri ktorých možno získať MSY. [PN 45]
2. Viacročný plán predstavuje účinný, jednoduchý a stabilný rámec riadenia pri využívaní populácií malých pelagických druhov v Jadranskom mori.
- 2a. **Pri vypracúvaní alebo zmene viacročného plánu sa v súlade s článkom 2 ods. 5 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 zohľadňujú sociálno-ekonomické aspekty.** [PN 47]
3. Viacročný plán prispeje k ~~eliminácii odhadzovania~~ **znižovaniu miery odhadzovania** úlovkov tak, že v čo najväčšej možnej miere zabráni nechceným úlovkom a zníži ich množstvo, a okrem toho prispeje k vykonávaniu povinnosti vylodiť úlovky podľa článku 15 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 v prípade druhov, na ktoré sa táto povinnosť a toto nariadenie vzťahujú. [PN 48]

Utorok 13. novembra 2018

4. Vo viacročnom pláne sa uplatní ekosystémový prístup k riadeniu rybárstva s cieľom zabezpečiť, aby sa minimalizovali **a v rámci možností úplne odstránili** nepriaznivé vplyvy rybolovných činností na morské ekosystémy, **najmä na ohrozené biotopy a chránené druhy vrátane morských cicavcov, morských vtákov a plazov**. Je v súlade s právnymi predpismi Únie v oblasti životného prostredia, a najmä s cieľom dosiahnuť do roku 2020 dobrý environmentálny stav v zmysle článku 1 ods. 1 smernice 2008/56/ES, **ako aj s cieľmi a pravidlami stanovenými v smerniciach 2009/147/ES a 92/43/EHS**. [PN 49]

5. Medzi účely plánu patrí najmä:

- a) zabezpečiť splnenie podmienok uvedených v deskriptore 3 stanovenom v prílohe I k smernici 2008/56/ES a
- b) prispieť k plneniu ďalších relevantných deskriptorov stanovených v prílohe I k smernici 2008/56/ES úmerne k úlohe, ktorú rybolov zohráva pri ich plnení.

5a. Opatrenia podľa plánu sa prijímajú v súlade s najlepšimi dostupnými vedeckými odporúčaniami. [PN 50]

KAPITOLA II

~~CIEĽOVÉ HODNOTY~~**SOCIÁLNO-EKONOMICKÉ CIELE, OCHRANNÉ MECHANIZMY A ŠPECIFICKÉ OPATRENIA**
[PN 51]

Článok 4

Cieľové hodnoty pre ~~sardelu európsku a sardinku európsku~~ **malé pelagické druhy** [PN 52]

1. ~~Cieľová hodnota rybolovnej úmrtnosti sa pri dotknutých populáciách musí~~ **Cieľové referenčné body pre malé pelagické druhy sa musia** dosiahnuť čo možno najskôr a postupne najneskôr do roku 2020 a odvtedy sa bude ich treba udržiavať ~~v rozpätíach hodnôt uvedených nad hodnotami uvedenými~~ v prílohe I a v súlade s cieľmi stanovenými v článku 3 ods. 1. [PN 53]

2. ~~Rybolovné možnosti zodpovedajú rozpätiu cieľových hodnôt rybolovnej úmrtnosti stanovených~~ **Riadiace opatrenia pre malé pelagické druhy zodpovedajú cieľovým referenčným bodom stanoveným** v stĺpci A prílohy I k tomuto nariadeniu. [PN 54]

3. Bez ohľadu na odseky 1 a 2 sa ~~rybolovné možnosti~~ **riadiace opatrenia** môžu ~~stanoviť~~ **zameriť** na úrovniach ~~úrovne,~~ ktoré zodpovedajú ~~nížším úrovniam rybolovnej úmrtnosti~~ **vyšším hodnotám** než tým, ktoré sú stanovené v stĺpci A prílohy I, ~~ak:~~

a) **je to potrebné na základe vedeckých odporúčaní alebo dôkazov na dosiahnutie cieľov stanovených v článku 3 v prípade zmiešaného rybolovu;**

b) **je na základe vedeckých odporúčaní alebo dôkazov potrebné zamedziť vážnej škode na populácii v dôsledku vnútroruhovej; alebo medzidruhovej dynamiky populácií; alebo**

c) **je jedna populácia malých pelagických druhov pod referenčným bodom stanoveným v stĺpci B prílohy I.** [PN 55]

4. Bez ohľadu na odseky 2 a 3 sa ~~rybolovné možnosti pre populáciu môžu stanoviť na základe rozpätia cieľových hodnôt rybolovnej úmrtnosti stanovených v stĺpci B prílohy I, pokiaľ je príslušná populácia nad referenčným bodom pre minimálnu úroveň neresiacej sa biomasy stanoveným v stĺpci A prílohy II;~~

a) ~~ak je to potrebné na základe vedeckých odporúčaní alebo dôkazov na dosiahnutie cieľov stanovených v článku 3 v prípade zmiešaného rybolovu;~~

Utorok 13. novembra 2018

b) ~~ak je na základe vedeckých odporúčaní alebo dôkazov potrebné zamedziť vážnej škode na populácii v dôsledku vnútrodruhovej alebo medzidruhovej dynamiky populácií alebo~~

e) ~~s cieľom obmedziť výkyvy rybolovných možností medzi po sebe idúcimi rokmi na najviac 20 %.~~ [PN 56]

4a. *Ak z vedeckých odporúčaní vyplýva, že rekreačný rybolov má značný vplyv na rybolovnú úmrtnosť konkrétnej populácie, Rada ich pri stanovovaní rybolovných možností zohľadní a môže obmedziť rekreačný rybolov s cieľom zamedziť prekročeniu celkovej cieľovej hodnoty rybolovnej úmrtnosti.* [PN 57]

Článok 4a

Sociálno-ekonomické ciele

S cieľom zohľadniť sociálno-ekonomické ciele stanovené v článku 2 ods. 5 písm. f) nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 členské štáty pri uplatňovaní technických a ochranných opatrení uvedených v tomto nariadení v čo najväčšej miere využívajú príslušné opatrenia stanovené v nariadení (EÚ) č. 508/2014. [PN 58]

Článok 5

Ochranné mechanizmy

1. Ochranné referenčné body vyjadrené ako minimálne a hraničné úrovne biomasy neresiacej sa populácie, ktoré sa ~~majú uplatňovať~~ **uplatňujú** na záručenie úplnej reprodukčnej schopnosti príslušných populácií, ~~sú stanovené v prílohe II.~~ [PN 59]

1a. *Tri roky po uplatnení riadiacich opatrení uvedených v článku 6 ods. 1a sa vedeckým výskumom overí účinnosť prijatých opatrení, najmä pokiaľ ide o populácie, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, a o rybolov týchto druhov.* [PN 60]

2. Ak sa vo vedeckých odporúčaníach uvádza, že biomasa neresiacej sa populácie ~~jednej~~ **jedného** z ~~oboch dotknutých populácií~~ **malých pelagických druhov** je pod referenčným bodom pre minimálnu biomasu neresiacej sa populácie stanoveným v stĺpci A B prílohy II I, prijímú sa všetky vhodné nápravné opatrenia s cieľom ~~zabezpečiť rýchly návrat príslušnej populácie~~ **prispieť k rýchlemu návratu malých pelagických druhov** na úroveň, pri ktorých je možné získať MSY ~~nad referenčným bodom stanoveným v stĺpci A prílohy I.~~ **Predovšetkým sa** odchylné od článku 4 ods. 2 a 4 **v súlade s článkom 4 ods. 3** patrí medzi tieto opatrenia najmä stanovenie rybolovných možností pre dotknuté populácie na úrovni zodpovedajúcej rybolovnej úmrtnosti, ktorá je nižšia ako rozpätie stanovené v stĺpci A prílohy I k tomuto nariadeniu, a to **riadiace opatrenia upravia** s prihliadnutím na zníženie biomasy uvedenej populácie. [PN 61]

3. Ak sa vo vedeckých odporúčaníach uvádza, že biomasa neresiacej sa populácie ~~jednej z oboch dotknutých populácií~~ **oboch malých pelagických druhov** je pod hraničným referenčným bodom pre biomasu neresiacej sa populácie (~~Blim~~ **SSBlim**) stanoveným v stĺpci B prílohy II I, prijímú sa ďalšie nápravné opatrenia s cieľom ~~zabezpečiť rýchly návrat príslušnej populácie nad úroveň, pri ktorých je možné získať MSY~~ **prispieť k rýchlemu návratu oboch populácií na úroveň nad referenčným bodom stanoveným v stĺpci A prílohy I.** Odchylné od článku 4 ods. 2 a 4 môže medzi tieto opatrenia patriť najmä pozastavenie cieľného lovu dotknutej populácie a ~~iné primerané zníženie rybolovných možností~~ **riadiace opatrenia.** [PN 62]

Článok 6

Špecifické ochranné opatrenia

1. Ak z vedeckých odporúčaní vyplýva, že na zachovanie ~~populácií malých pelagických druhov uvedených v článku 1 ods. 2 tohto nariadenia je potrebné prijať nápravné opatrenia, alebo — v prípade sardely európskej a sardinky európskej — keď v danom roku úroveň neresiacej sa biomasy jednej z týchto dvoch populácií klesne pod ochranné referenčné body stanovené v stĺpci A B prílohy II I k tomuto nariadeniu, Komisia je splnomocnená prijať delegované akty v súlade s článkom 16 tohto nariadenia a článkom 18 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013. k týmto aspektom:~~

a) ~~vlastnosti rybárskeho výstroja, najmä veľkosť ôk, konštrukcia výstroja, veľkosť výstroja alebo používanie selektívnych zariadení na zaistenie či zlepšenie selektivity;~~

Utorok 13. novembra 2018

- b) používanie rybárskeho výstroja a hĺbka ponoru výstroja, na zaistenie alebo zlepšenie selektivity;
- e) zákaz alebo obmedzenie rybolovu v konkrétnych oblastiach s cieľom chrániť neresiace sa ryby a juvenilné ryby, ryby nedosahujúce minimálnu ochrannú referenčnú veľkosť alebo necieľové druhy rýb;
- d) zákaz alebo obmedzenie rybolovu alebo použitia určitých typov rybárskeho výstroja v konkrétnych obdobiach s cieľom chrániť neresiace sa ryby, ryby nedosahujúce minimálnu ochrannú referenčnú veľkosť alebo necieľové druhy rýb;
- e) minimálne ochranné referenčné veľkosti s cieľom zabezpečiť ochranu mláďat morských organizmov;
- f) ostatné vlastnosti súvisiace so selektivitou. [PN 63]

1a. Bez ohľadu na odsek 1 sa v záujme dosiahnutia cieľov uvedených v článku 4 budú v období 2019 až 2022 uplatňovať tieto opatrenia:

- a) v roku 2019 sa obmedzenie výlovu malých pelagických druhov stanoví na úroveň výlovu z roku 2014. Od roku 2020 sa obmedzenia výlovu malých pelagických druhov budú pre každý dotknutý členský štát každoročne postupne znižovať o 4 % v porovnaní s predchádzajúcim rokom až do roku 2022. Zníženie sa však neuplatňuje, ak celkový úlovok pre každý príslušný členský štát je v predchádzajúcom roku viac ako 2 % pod úrovňou výlovu z roku 2014;
- b) rybolovné úsilie rybárskych plavidiel cielene loviacich malé pelagické druhy neprekročí 180 rybolovných dní ročne a 20 rybolovných dní mesačne, z toho maximálne 144 rybolovných dní ročne zameraných na sardinku európsku a maximálne 144 rybolovných dní ročne zameraných na sardelu európsku;
- c) každoročne budú platiť dočasné miestne zákazy rybolovu s cieľom chrániť oblasti, v ktorých dorastajú mladé jedince, a neresiská. Takéto zákazy rybolovu pre rôzne typy rybárskeho výstroja sa vzťahujú na celé rozmiestnenie malých pelagických druhov v Jadranskom mori na obdobie najmenej 15 po sebe nasledujúcich dní a najviac 30 po sebe nasledujúcich dní. Tieto zákazy rybolovu sa uplatňujú počas týchto období:
 - i) v prípade sardinky európskej od 1. októbra do 31. marca a
 - ii) v prípade sardely európskej od 1. apríla do 30. septembra;
- d) dodatočné zákazy rybolovu pre plavidlá s celkovou dĺžkou viac ako 12 m sa uplatňujú osobitne pre každý typ rybárskeho výstroja najmenej šesť mesiacov. Takéto zákazy sa vzťahujú na najmenej 30 % oblastí, ktoré boli určené ako oblasti, v ktorých dorastajú mladé jedince, alebo oblasti s osobitým významom pre ochranu mladých jedincov (v pobrežných a vo vnútorných vodách);
- e) celková kapacita flotily plavidiel s vlečnými sieťami a vakovými sieťami, ktoré aktívne lovia populácie malých pelagických druhov, neprekročí kapacitu aktívnej flotily zaregistrovanej v roku 2014 z hľadiska hrubej tonáže (GT) a/alebo hrubej registrovanej tonáže (GRT), výkonu motora (kW) a počtu plavidiel. [PN 70]

1b. Bez ohľadu na odsek 1a a v záujme zabezpečenia stability a obmedzenia výkyvov v rámci riadiacich opatrení sa trvanie zákazov uvedených v písmenách c) a d) nelíši o viac ako 10 % medzi po sebe idúcimi rokmi. [PN 71]

Utorok 13. novembra 2018

Článok 6a**Technické opatrenia**

1. Na účely tohto nariadenia sa druhý pododsek článku 13 ods. 3 a bod 2 prílohy II k nariadeniu (ES) č. 1967/2006 neuplatňujú.
2. Na účely tohto nariadenia sa maximálna dĺžka obchvatných sietí (vakové siete a siete bez sťahovacích lán) obmedzuje na 600 m s ponorom siete maximálne do 1/3 dĺžky. [PN 72]

KAPITOLA III

USTANOVENIA SÚVISIACE S POVINNOSŤOU VYLODIŤ ÚLOVKY

Článok 7

Ustanovenia súvisiace s povinnosťou vylodiť úlovky v prípade malých pelagických druhov v Jadranskom mori

Komisia je v súlade s článkom ~~15 tohto nariadenia~~ a článkom 18 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 splnomocnená prijímať delegované akty k týmto aspektom: [PN 73]

- a) výnimky z uplatňovania povinnosti vylodiť úlovky v prípade druhov, v prípade ktorých z **najlepších dostupných vedeckých dôkazov odporúčani** vyplýva vysoká miera prežitia, s prihliadnutím na vlastnosti výstroja, rybolovné postupy a ekosystémy, a to s cieľom uľahčiť vykonávanie povinnosti vylodiť úlovky; [PN 74]
- b) výnimky de minimis s cieľom umožniť vykonávanie povinnosti vylodiť úlovky; takéto výnimky de minimis sa udeľujú v prípadoch uvedených v článku 15 ods. 5 písm. c) nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 a v súlade s podmienkami, ktoré sa v ňom stanovujú a
- c) osobitné ustanovenia o dokumentácii úlovkov, predovšetkým na účely monitorovania vykonávania povinnosti vylodiť úlovky;
- d) ~~stanovenie minimálnych ochranných referenčných veľkostí s cieľom zabezpečiť ochranu mláďat morských organizmov.~~ [PN 75]

KAPITOLA IV

REGIONALIZÁCIA

Článok 8

Regionálna spolupráca

1. Na opatrenia uvedené v článkoch 6 a 7 tohto nariadenia sa uplatňuje článok 18 ods. 1 až 6 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.
2. Na účely odseku 1 tohto článku môžu členské štáty s priamym hospodárskym záujmom predkladať spoločné odporúčania podľa článku 18 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, prvýkrát najneskôr 12 mesiacov po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia a potom každých dvanásť mesiacov po predložení každého hodnotenia viacročného plánu podľa článku 14 tohto nariadenia. Takéto odporúčania môžu predložiť aj inokedy v prípadoch, keď to považujú za potrebné, najmä v prípade náhlejšej zmeny stavu jednej z oboch populácií, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie. Spoločné odporúčania k opatreniam týkajúcim sa daného kalendárneho roka sa predkladajú najneskôr 1. júla predchádzajúceho roka.
3. Právomocami udelenými podľa článkov 6 a 7 tohto nariadenia nie sú dotknuté právomoci prenesené na Komisiu na základe iných ustanovení právnych predpisov Únie vrátane nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.

Utorok 13. novembra 2018

KAPITOLA V
KONTROLA A PRESADZOVANIE

Článok 9

Vzťah k nariadeniu (ES) č. 1224/2009

Okrem kontrolných opatrení stanovených v nariadení (ES) č. 1224/2009 sa uplatňujú aj kontrolné opatrenia stanovené v tejto kapitole, pokiaľ sa v tejto kapitole nestanovuje inak.

Článok 10

Predchádzajúce oznámenie

1. Odchylne od článku 17 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1224/2009 sa predchádzajúce oznámenie uvedené v danom článku zasiela aspoň ~~hodinu a pol~~ **polhodinu** pred odhadovaným časom príchodu do prístavu. Príslušné orgány pobrežných členských štátov môžu v jednotlivých prípadoch udeliť povolenie na skorší vstup do prístavu. [PN 76]
2. Povinnosť predchádzajúceho oznámenia platí pre kapitánov rybárskych plavidiel Únie, ktoré majú na palube aspoň ~~tonu~~ **dve tony** úlovku sardely európskej alebo sardinky európskej. **Toto množstvo sa vypočíta po odčítaní úlovkov uvedených v článku 15 ods. 11 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.** [PN 77]

Článok 11

Systém monitorovania plavidiel

1. Na účely tohto nariadenia sa platnosť ustanovení článku 9 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1224/2009 rozširuje na rybárske plavidlá s celkovou dĺžkou 8 m a viac, ktoré cielene lovia malé pelagické druhy v Jadranskom mori.
2. Výnimka stanovená v článku 9 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1224/2009 sa neuplatňuje na plavidlá, ktoré cielene lovia malé pelagické druhy v Jadranskom mori v súlade s týmto nariadením, a to bez ohľadu na dĺžku týchto plavidiel.

Článok 12

Vedenie a zasielanie elektronického rybárskeho denníka

1. Na účely tohto nariadenia sa povinnosť viesť elektronický rybársky denník a aspoň raz denne ho elektronicky zasielať príslušnému orgánu vlajkového členského štátu, stanovená v článku 15 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1224/2009, rozširuje na kapitánov rybárskych plavidiel Únie s celkovou dĺžkou 8 m a viac, ktoré cielene lovia sardelu európsku alebo sardinku európsku.
 2. Výnimka stanovená v článku 15 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1224/2009 sa neuplatňuje na kapitánov plavidiel, ktoré cielene lovia sardelu európsku alebo sardinku európsku, a to bez ohľadu na dĺžku týchto plavidiel.
- 2a. Odchylne od článku 15 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1224/2009 kapitáni všetkých plavidiel Únie s celkovou dĺžkou 12 metrov alebo viac zasielajú informácie uvedené v článku 14 daného nariadenia pred začatím operácií vylozenia.** [PN 78]

Článok 13

Určené prístavy

Prahové hodnoty, ktoré platia pre živú hmotnosť druhov podliehajúcich viacročnému plánu a pri ktorých prekročení je rybárske plavidlo povinné vyložiť úlovky v určenom prístave alebo na mieste blízko pobrežia v súlade s článkom 43 nariadenia (ES) č. 1224/2009, sú:

- a) 2 000 kg v prípade sardely európskej;
- b) 2 000 kg v prípade sardinky európskej.

Utorok 13. novembra 2018

KAPITOLA VI
PRESKÚMANIE

Článok 14

Hodnotenie viacročného plánu

~~Päť rokov~~ **Tri roky** po dátume nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia a potom každých päť rokov Komisia zabezpečí hodnotenie vplyvu viacročného plánu na populácie, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, a na druhy rybolovu, ktoré využívajú dané populácie. Komisia predloží výsledky tohto hodnotenia Európskemu parlamentu a Rade **a prípadne predloží návrh na zmenu tohto nariadenia.** [PN 80]

KAPITOLA VII
PROCEDURÁLNE USTANOVENIA

Článok 15

Vykonávanie delegovania právomoci

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v ~~tomto~~ článku **18 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.** [PN 81]
2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článkoch 6 a 7 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od ... [dátum nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia]. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje na rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.
3. Delegovanie právomoci uvedené v článkoch 6 a 7 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*, alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.
4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu uskutočňuje konzultácie s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva.
5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.
6. Delegovaný akt prijatý podľa článkov 6 a 7 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade, alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predlži o dva mesiace.

Článok 15a

Podpora z ENRF

1. **Opatrenia dočasného zastavenia rybolovných činností prijaté v záujme dosiahnutia cieľov viacročného plánu sa považujú za dočasné zastavenie rybolovných činností na účely článku 33 ods. 1 písm. a) a c) nariadenia (EÚ) č. 508/2014.**

Utorok 13. novembra 2018

2. *Odchyľne od článku 33 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 508/2014 je do 31. decembra 2020 maximálne trvanie podpory podľa uvedeného nariadenia deväť mesiacov pre rybárske plavidlá, na ktoré sa vzťahujú časovo a priestorovo vymedzené zákazy rybolovu stanovené v tomto nariadení.*
3. *S cieľom zabezpečiť vykonávanie odseku 2 tohto článku je odchyľne od článku 25 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 508/2014 možné zvýšiť celkový finančný príspevok z ENRF nad hranicu 15 % stanovenú v uvedenom článku.*
4. *Pri vykonávaní opatrení uvedených v článku 30 nariadenia (EÚ) č. 508/2014 sa uprednostnia rybári, ktorých sa dotýka vykonávanie opatrení uvedených v tomto viacročnom pláne.*
5. *Do 31. decembra 2020 a odchyľne od lehoty stanovenej v článku 34 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 508/2014 plavidlá, ktoré ukončili všetky rybolovné činnosti v dôsledku opatrení na zníženie rybolovného úsilia uvedených v tomto nariadení, môžu byť oprávnené na podporu v prípade trvalého ukončenia činnosti podľa článku 34 nariadenia (EÚ) č. 508/2014. [PN 82]*

KAPITOLA VIII

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 16

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V ...

Za Európsky parlament
predseda

Za Radu
predseda

Utorok 13. novembra 2018

PRÍLOHA I

~~Cieľová rybolovná úmrtnosť~~ **Cieľové referenčné body**(podľa článku ~~4~~ **článkov 4 a 5**) [PN 86]

Populácia	Rozpätie cieľových hodnôt rybolovnej úmrtnosti zodpovedajúce dosiahnutiu maximálneho udržateľného výnosu (F_{MST}) Cieľové referenčné body pre malé pelagické druhy	
	Stĺpec A	Stĺpec B
sardela európska	0,23—0,30 SSB_{pa}	0,30—0,364 SSB_{lim}
sardinka európska	0,065—0,08	0,08—0,11 SSB_{lim}

[PN 87]

Utorok 13. novembra 2018

PRÍLOHA II

Ochranné referenčné body

(podľa článku 5)

Populácia	Referenčný bod minimálnej úrovne biomasy neresiacej sa populácie (v tonách) (MSY $B_{trigger}$)	Referenčný bod hraničnej úrovne biomasy (v tonách) (B_{lim})
	Stĺpec A	Stĺpec B
sardela európska	139 000	69 500
sardinka európska	180 000	36 000

[PN 84]